

Anak cõ di ih mâo hră krong tla klei suaih pral mớ?

**Amâ o mâ o pah mưn ôh(free) amâ o dah
hră krong tla klei suaih pral êlưih kớ
phung hĐeh leh anăn phung hlăk ai
êdam êra-ngiêk.**



Dui bi myuôm mong Mlan 03 Hruê 31, Thũn 2,011



Bi mâo klei suaih pral jăk hĩn kớ anak cõ di ih.

Anak cõ di ih năng ai mâo klei dui nao Ksiêm Đlăng Klei Suaih Pral(**Health Check**) hõng Hrà(**Medicaid**) amâo dah NC Klei suaih pral cữn - ruah(**NC Health Choice**)- Amâo tla prăk amâo dah hră krong tla klei suaih pral ênưih kớ phung hĐeh leh anăn phung êdam-êra ngiêk ti gũ kớ 19 thũn (khuah truh kớ 21 thũn tăp năng mâo moh). Wát kớ phung hĐeh mâo pã cõ mnuih hlăm sa gồ êsei mào amí ama mã brũa bõng hlăm brố 44,700 prăk sa thũn amâo **dah giãm,lu hĩn biă** kớ anăn mâo klei dui-năng soai. Hdră mta brũa anei ăt dui krong tla kớ phung hĐeh dô k hđíp hõng aduôn aê điũu, hõng gắp djuê mkăn amâ o dah phung bĩng gắp. **Phung anak cõ di ih bi mâo hê sa pők hră mớ asei kbút êgũm adõk bi myuôm (a valid social security number) ciăng kớ dui năng hlăm hdră mta brũa anei.** Phung gồ êsei jing yang buôn Amerik (USCitizens) amâo dah phung đõk ti ala car US gắp đjõ hõng klei hĩn(Lawful residing) di ih dui ngă hră akáo.

Hdră Cũa Ktrô o Ênoh Prăk Bõng

Dui bi myuôm mong Mlan 03 Hruê 31 Thũn 2011
Jih jang ênoh prăk cĩh leh ti adõ k bi myuôm, biădah năng ai ñu amra lõ bi mlih.
Kĩ âm huê hră cĩh cũa prăk bõng mrao hĩn ară anei, alum kớ di ih nao kớ êlan
www.nchealthystart.org/income.pdf

Ênoh mnuih hlăm gồ êsei	Ênoh prăk- bõng gắp mlan êláo kớ jia*
2	\$2,452
3	\$3,089
4	\$3,725
5	\$4,362
6 amâ o dah lu hĩn	Thiãm \$637 kớ gắp gồ êsei lõ mbõ thiãm mnuih

* Phung anak cõ di ih ăt năng mâo klei dui moh tở dah di ih bõng prăk lu hĩn kớ anăn biădah mào brei arăng rõng anak, klei rĩng đjõ hlăm brũa mã amâo dah klei biliê-çiêm rõng anak (child support expenses).

Klei tũ dũn kluôm

- Klei Ksiêm đlăng phung hđeh suaih pral.
- Êa drao
- Nao sang êa drao todah mâo klei ruă duam
- Klei rắng kriê êgei
- Klei tũ mgang
- Klei kiă kriê hlăm sang êa drao
- Brũa ksiêm đlăng kman
- Klei kõê
- Klei mdrao mgũn
- Klei blaç mbriah
- Kdrăp yua hlăm sang êa drao leh anăn dõ dô prăp mkăp
- Klei rắng kriê ală leh anăn knga

Phung hđeh hõng klei rắng kriê khuăl mdê(mdê bi mta klei ruă) lu mta ciăng kớ mào năng ai amra mã tũ lu klei tũ dũn hĩn.

Hoĩt-ê nang hlăm ai-tiê klei-mĩn kớ di ih.

Ênưih ngă hră akáo!

Ngă hră akáo nao hõng aseih mlei pồ ti sang brũa kbút êngũm alũ kĩng pồ dôk (DSS). Ngă hră akáo hõng klei mõi hră, nao kớ www.NCHealthyStart.org leh anăn bi müt hră akáo.(download) mõi ênũm ênap jih jang hră mớ leh anăn pők cĩh tui msê (copies) dũm hră mớar cũa cĩang kớ Sang Brũa DSS hlăm alũ kĩng pồ.



Kăp cĩh Anăn

Todah anak cõ di ih dui krong tla sa bliu mong hdră krong tla anei. Hđor lõ bi cĩh hê anăn müt kớ gắp thũn ciăng kớ mào klei tũ dũn amâ o tloh ênuê.

Ciăng kớ mào lu hĩn klei mrao marang leh anăn klei hun mdah rĩng đjõ hlăm sang brũa mnuih mnam hlăm knuk kna leh anăn đjăp sang brũa amâ o duah klei tũ dũn (nonprofit agencies) nao kớ êlan. Iêo CARE-LINE mớ 1-800-662-7030.

Mong 8:00 mmõng aguah truh kớ 5:00 mmõng tlam mong knăm sa truh kớ knăm êma kngõng dui iêo hõng klei.

Ciăng ngă sa hră akáo müt amâo dah klei cĩang êmuh kĩk alik, nao kớ êlan
www.NCHealthyStart.org

Dũn klei mrao mrang alũ kĩng pồ ti anei:



Does your child have health insurance?

Free or low-cost health insurance for children and teens



Effective March 31, 2011



Better health for your children.

Your child may qualify for **Health Check (Medicaid) or NC Health Choice** – free or low-cost health insurance for children and teens under 19 years old (up to 21 in some cases). Even children in a family of four with working parents earning about \$44,700 a year or slightly more may qualify. The programs also cover children living with grandparents, other family or friends. **Your children need a valid social security number to qualify for these programs.** Families with children who are U.S. citizens or lawfully residing in the U.S. are encouraged to apply.

Income guidelines

Effective March 31, 2011. The numbers listed below may be subject to change. For the most current income guidelines, please go to www.nchealthystart.org/income.pdf.

Family size	Monthly income before taxes*
2	\$2,452
3	\$3,089
4	\$3,725
5	\$4,362
6 or more	add \$637 for each additional family member

* Your child may also qualify if you earn more but have child care, work-related or child support expenses.

Benefits include

- Well-child checkups
- Medicines
- Sick visits
- Dental care
- Immunizations (shots)
- Hospital care
- Lab tests
- Counseling
- Therapies
- Surgeries
- Medical equipment & supplies
- Vision & hearing care



Children with special health care needs may receive more benefits.

Peace of mind for you.

It's easy to apply!

To apply in person, go to the local department of social services (DSS). To apply by mail, go to www.NCHealthyStart.org and download an application. Mail the completed form and copies of requested documents to your local DSS.

Stay enrolled!

Once your child is covered by this insurance, remember to RE-ENROLL each year to continue benefits.



For information and referrals regarding human services in government and non-profit agencies, call the CARE-LINE at 1-800-662-7030. 8 a.m. - 5 p.m. Monday through Friday

For an application or more information, go to www.NCHealthyStart.org

Place local information here:

